

Porównanie tłumaczeń Izajasza 23:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wyrok o Tyrze.* Wyjcie,** okręty Tarszisz!*** ***** Bo spustoszony: bez domu, bez portu, bez ziemi! Kitim***** mu to ogłosiło. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾⁵⁾

¹⁾ <x>330 26:1-28</x>; <x>360 4:4-8</x>; <x>370 1:9-10</x>; <x>450 9:1-4</x>; <x>470 11:21-22</x>; <x>490 10:13-14</x>

²⁾ Wyjcie, הַיִּלְיָו : w 1QIsa a : אִילְיָו .

³⁾ okręty Tarsziszu l. ogromne, pełnomorskie okręty; wg G: okręty Kartaginy, πλοῖα Καρχηδόνας.

⁴⁾ <x>110 10:22</x>; <x>230 48:8</x>

⁵⁾ Tj. Cypryjczycy.